



El campo volvió a la ciudad

Por un Uruguay **possible**

Fiesta de la Vendimia Progreso fue solidario

Por el Frigorífico

Montes

lucha

y espera

Procesadora de orujos en Sauce

El trabajo y el **ambiente**

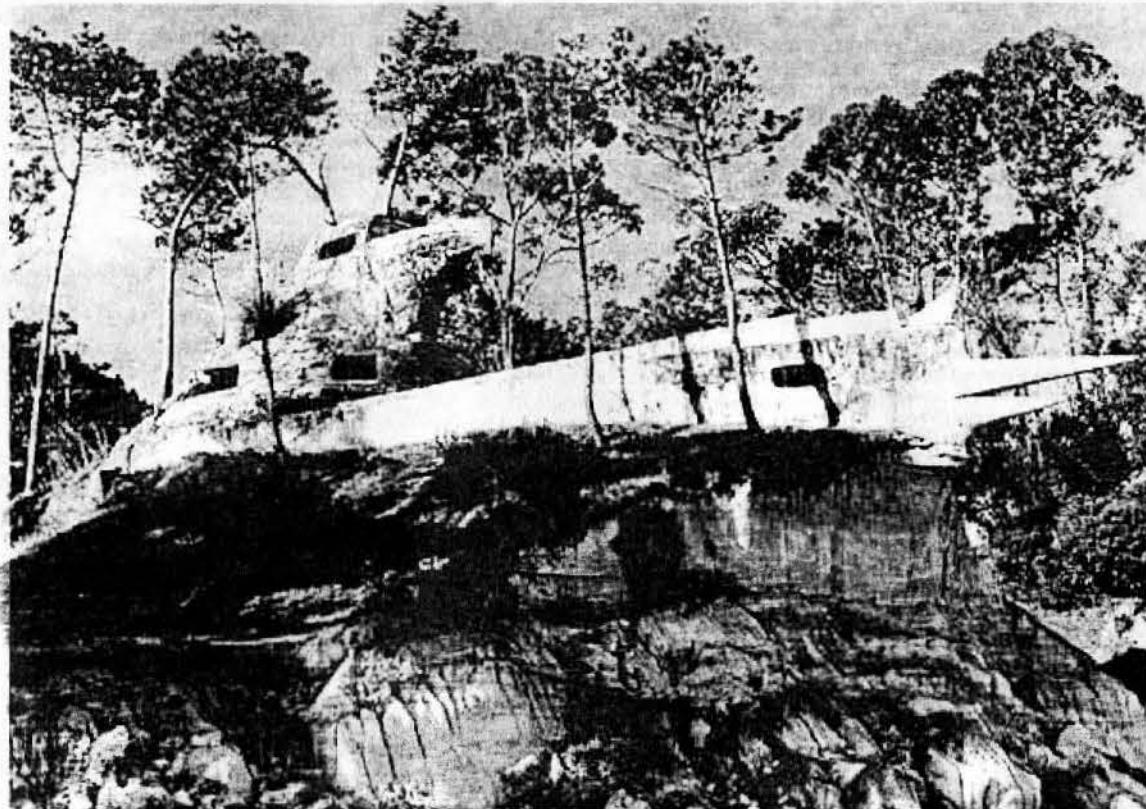


Entrevista con Gustavo Capote

El arte del payador

Un símbolo de Atlántida

El Águila está en peligro



En serio y en broma

La Celeste **puede** llegar a la final: Clasificar “**a la uruguaya**”

Con esta edición
de **obsequio** el
Calendario de
Partidos del
Mundial



Año I - No 17 - Dpto. Canelones.
Segunda quincena de abril de 2002

Redactor responsable
E. Taranco Bottero
Juan Pecoche, 131
Santa Lucía - Canelones
Fax: (02) 4109611 - Cel.: 099.100.844
c.e.: elmirador@mercurio.com.uy

Canelones: Agencia Batlle y O. 868
Tel. (033) 24361 (Patricia Ferrari)
Barros Blancos: Ruta 8 Km. 24.200
casi C. Garde - Tel. (02) 2684121
Juanicó: Redacción Ruta 5 Km. 38
Ag. Juan Espino y Ecuador Tels.
(033) 59933 - 59877. Suscripciones:
(033) 59750.

La Paz: Redacción Batlle y Ordóñez
367 - Tel. (02) 3823305

Las Piedras: Ag. Torres García 681 -
Tel. (02) 3650659 Redacción Tel.
3658730. Suscripciones 3643628.

Los Cerrillos: Redacción - Tajes s/n

casi Domingo Álvarez - Tels. (033)

62388 - 62867 - 62059.

Migues: Redacción - F. Viera s/n -

Tel. (0317) 2033

Montes: Redacción - Tel. (0317) 5098

Progreso: Agencia - Tel. (02) 3692304

San Ramón: Correspondiente Mejorana

s/n Block 3 ap. 5 - Tel. (0311) 3135

Santa Lucía: Agencia Rivera 381. Tel.

099.100.844. Suscripciones: Tels.

45236 - 03382395.

Santa Rosa: Agencia Herrera e/ 18

de Julio y Varela. Tel. (0313) 2066

Sauce: Redacción - Santa Lucía

2271 - Tel. (02) 2940706.

25 de Agosto: Correspondiente Tel. 2310

ÁREA COMERCIAL

Analia González - Tel. 099.332.763.

REDACTORES

Alejandro Rubbo (La Paz)
Alexis Morena (Canelones)
Andrea Carreño (Juanicó)
Andrea Ferreira (Sauce)
Andrea Kropman (Montevideo)
Beatriz Cuenca (25 de Agosto)
E. Taranco Bottero (Santa Lucía)
Gabriela Carmuega (Juanicó)
Gustavo Lemos (Montes)
Jorge E. Pombo (Barros Blancos)
Julia Sosa (San Ramón)
Martín Bentancor (Los Cerrillos)
Mauricio Priguer (Santa Lucía)
Mauricio Salgueiro (Santa Lucía)
Nahir Sorribes (Las Piedras)
Patricia Ferrari (Canelones)
Paul de Villalobos (por ahí)
Julio Cortizo (Las Piedras)
Raúl Sarasola (Progreso)
Rossana Torres (Las Piedras)
Susana Labraga (Santa Lucía)
Tabaré Arapi (La Paz)
Vartan Vartanian Huelmo (Migues)

Deportes:
Sebastián Oliva (Canelones)
Cono Boglioli (Santa Lucía)

FOTOGRAFÍA:
Mary Suárez
Alexis Morena
Lilián Vidal
Néstor Cuello

DIBUJOS:
Haro
Edgardo

DIAGRAMACIÓN
Ripp Diseño Gráfico
ripp_santacruz@hotmail.com
tel. 099.100.844

IMPRESIÓN
El Mirador - Dep. Legal 9560/02

DISTRIBUCIÓN
Distribuidora Careaga - Juncal 1486
Montevideo - Tel. 9005548

REPRESENTANTES
Canelones: Patricia Ferrari - Gabriela
Valarino.

Santa Lucía: Gabriela Hernández.
Suscripciones: Analia González,
Magdalena Pérez.

Juanicó: Andrea Britos.
Suscripciones: Gastón Oliva.

Inscripción Ministerio de Educación
y Cultura Tomo XIII foja 163.
Comisión del Papel Reg. n° 305.

LAS OPINIONES VERTIDAS
EN LOS ARTÍCULOS FIRMADOS,
NO NECESARIAMENTE
REPRESENTAN LA OPINIÓN
DE LOS EDITORES

ida & vuelta

Juan Pecoche 131, 90700 Santa Lucía

elmirador@mercurio.com.uy

provisorio (02) 4109611

En cualquiera de las agencias o corresponsalías

A la opinión pública

Hace mucho tiempo que las organizaciones convocantes a esta movilización, representantes directos de la gran mayoría de la población, hemos intentado, sin éxito, dialogar con el Gobierno y muy especialmente con su conducción económica a los efectos de advertirles y buscar las soluciones a esta tremenda crisis en la que está inmersa la sociedad uruguaya.

La situación es extremadamente grave: La sociedad uruguaya está fuertemente agredida y ve comprometido un futuro que tiene el deber de defender ya que de él depende el porvenir de las futuras generaciones, del cual ya lamentablemente han quedado excluidos los que han tenido que emigrar. Esta nueva diáspora y el penoso nivel de desocupación es un horror cotidiano que sufrimos

y que nos debería avergonzar a todos.

Asumiendo la responsabilidad de la hora, en un hecho histórico, maduro, patriótico, empresarios y trabajadores, convocamos a un diálogo social para la búsqueda de soluciones reales.

Por ello es necesario abandonar el camino fácil de atacar los síntomas y no las verdaderas causas y tampoco hay tiempo para frases elípticas que no reflejen la realidad. La política económica nacional debe tener un cambio radical en su orientación.

En defensa del trabajo y la producción nacional - Porque otro Uruguay es posible

Movilización general el 16 de abril de 2002. Concertación para el crecimiento

Gremiales empresariales - PIT-CNT

COMO VIENE LA MANO...

Recomendaciones a la población

Ante las graves inclemencias del tiempo, y dado que ha sido afectada la mayor parte del departamento, la Intendencia recomienda tomar las siguientes medidas preventivas, para evitar propagación de epidemias:

Higiénicas: Lavado de manos previo a cualquier manipulación de alimentos y otras actividades que se vinculen con ingestión de los mismos. Lavado de sanitarios con hipoclorito de sodio previo al reingreso a la vivienda damnificada.

Precauciones en acumulacio-

nnes de agua (crecientes o desbordadas); uso de botas a fin de evitar exponer piel y mucosa a las aguas; no bañarse en terreno inundado y evitar que los niños jueguen en el mismo; no consumir berro crudo por un período, por lo menos de 30 días. Todas las hortalizas destinadas al consumo humano, deberán previamente ser higienizadas en una solución de hipoclorito (una cucharada sopera en 10 lts. de agua), debiendo sumergirse por lo menos 30 minutos.

Ante cualquier duda, consultar inmediatamente al médico.

Solidaridad para recuperar lo perdido

Todos en apoyo a los damnificados del tornado del 10 de marzo

El SUNCA y AEBU en convenio con el Ministerio de Vivienda asumimos el compromiso de reconstruir las más de 200 viviendas destruidas por el tornado del 10 de marzo en el departamento de Canelones.

Su aporte solidario es imprescindible. Con tal motivo se abrieron las siguientes posibilidades.

LLAMAR A LOS TELEFONOS

0900 9470 aporta \$ 20

0900 9471 aporta \$ 50

0900 9472 aporta \$ 100

O depositar directamente en la

Caja de ahorro del BROU 151-095663-0

LA SOLIDARIDAD NO SE AGRADECE.

SE RETRIBUYE.

AEBU - SUNCA - M.V.O.T.M.A.

1976 - 24 de marzo - 2002

A veintiséis años del genocida golpe militar del año 1976, se efectuó, en todo el territorio nacional de la República Argentina, un impresionante Acto de Repudio con la concurrencia de los organismos de Derechos Humanos, Partidos políticos, Asambleas Barriales Populares, Sindicatos, Centros de Estudiantes, gente independiente de toda organización y... con notoria ausencia de la masiva policía y gendarmería, con ánimo de reprimir, a la que ya descontamos últimamente en los Actos de cualquier índole.

La figura de Simón, el hijo de la docente uruguaya, la madre que durante estos veintiséis años lo buscó sin descanso ni dudas sobre su reencuentro, sobrevolaba en el ánimo de todos. Rosa y su hijo, casi con 26 años de edad y un corazón muy especial, se encontraron hace unos días en una esquina: Simón tenía un ramo en sus manos y cuando vio a su mamá, le extendió las flores, sus brazos, su corazón... Entre su abrazo cupieron todo el amor, toda la emoción, las luchas de la madre, la comprensión del hijo, los crímenes de esa humanidad de la dictadura y el más firme nunca más!!!

Creo fueron un símbolo de las dictaduras del Cono Sur, de esta América Latina transformada en "patio trasero" del imperialismo yanqui sólo por su necesidad de dominio y explotación constante, en lo que hace al tiempo transcurrido, los crímenes cometidos y la constante lucha del pueblo, organizado a la fuerza, en su dolor, no sólo para defenderte sino para disputar cuotas de Poder.

Sin embargo debo aclarar que las Encuestas dan un descreimiento en las prácticas democráticas que se llevan a cabo en todo el sur del continente. Se ganaron, con infinitas formas de lucha, las democracias que hoy tenemos y ya no nos sirven. Pareciera que se "evitó su profundización" para mantener la *Teoría de los Conflictos de Baja Intensidad* que siempre pueden permitir la "solidaridad" intervención del Norte para "apoyar el orden institucional". Debemos pensar seriamente en ello.

En la marcha se vio el recambio generacional: muchísimos niños, adolescentes, jóvenes y muchas caras conocidas de años por su perenne obsecuencia de luchadores. Muchas remeras con la cara del Che, mucho idealismo y fuerza revolucionaria y... al preguntarles, poco conocimiento de la historia de aquello a lo que pretendían honrar. Las Madres de Plaza

de Mayo, atinadamente, supieron parte de lo que les deben las Organizaciones a las que pertenecen, y por supuesto los historiadores de su país, con Carteleras con fotos, recortes, diarios y gente que explicaba los acontecimientos que estaban repudiando y las luchas del pueblo ganadas en las calles.

Aún existen demasiadas divisiones en los Organismos de Derechos Humanos, Partidos políticos y organizaciones de masas que demuestran los subjetivismos, personalismos, autosuficiencia, pedantería (a veces) respecto a quien posee la verdad o el reclamo más justo. La unidad es una necesidad tan perentoria, por lo menos en lo táctico, que puedo asegurar sin ningún temor a equivocarme, que sin ella, vamos a un retroceso cruel donde el campo popular volverá a poner los muertos y el enemigo las armas.

El cambio es una necesidad inherente a la supervivencia de la humanidad y de este pueblo. Pero opino que un buen motivo para la lucha, para morir en ella, nos debe hacer comprender, de una vez, que la unidad nos da el triunfo y la desunión el fracaso. El cambio exige organización y fines claros.

Está claro que la unidad conviene al pueblo y la desunión al enemigo que la instiga, la alimenta, la consolida para facilitar su tarea de esclavizarlos de formas diversas. La historia, ya no la de los libros, sino la vivida por nosotros, debiera habernos dejado esta mínima enseñanza que nos ahorraría muertos, impunidad, injusticias de todo tipo.

Todo el pueblo argentino está en pie de lucha, por sectores sociales, clases, según sus necesidades, por ideologías, por sindicatos... pero sin entender aún en la práctica, la importancia de la unidad que conlleva la comprensión y sincera solidaridad con el reclamo del otro. La historia no espera, el imperialismo y sus cipayos, tampoco: el futuro es quizás hoy mismo!!!!

Lia Martha Lida Ferreira
Geopolítica - Buenos Aires, Argentina

En todo evento que merezca ser recordado

Lilian
FOTOS - VIDEO

ZLTP Producciones

Los Cerrillos
Tel. (033) 62059



LA ESQUINA DE SU CONFIANZA
Perfumería - Bijouterie
Ajuar exclusivos para bebé

Treinta y Tres 549
Tel. 22624 - Canelones

POR EL FRIGORÍFICO

Montes lucha y espera

A partir de una asamblea popular convocada por la Comisión Fomento del pueblo, se formó una Comisión pro Reapertura del Frigorífico Montes, que integran obreros, comerciantes, pasivos, profesionales, docentes y vecinos en general. Esta Comisión ha hecho diversas gestiones durante los meses de marzo y abril con el objetivo de que se reabra la mayor fuente de empleo de esta localidad. El frigorífico ocupaba 300 personas. La firma de origen chileno Presil s.a., propietaria de la planta, decidió no reabrir la misma luego de superada la crisis de la aftosa, aludiendo a costos operativos. Se presume que la verdadera razón es una deuda heredada de su antecesora Imporcar s.a. por la cual debería pagarle a los obreros una suma que ronda en los U\$S 400.000. Han habido algunos empresarios interesados en adquirir el frigorífico pero por el momento no se ha llegado a ningún compromiso de compraventa.

La Comisión pro Reapertura del Frigorífico Montes se ha contactado con casi todos los legisladores de Canelones, con la Comisión de Ganadería de la Cámara de Representantes, con su similar de Industria de la Cámara de Senadores, con el Ministerio de Trabajo, con empresarios interesados en el frigorífico y con autoridades de Presil. Sin embargo no se vislumbran soluciones al respecto. El hecho de ser ésta una empresa privada, que además no tiene deudas con el Estado, dificulta las acciones, por cuanto el poder político no tiene elementos legales como para ejercer una fuerte presión.

Mientras tanto los obreros siguen esperando (el 60% de los mismos ya está cobrando el despidio en cuotas), continúan en Seguro de paro, soñando con que pronto el Frigorífico Montes vuelva a funcionar y los llamen de nuevo al trabajo.

Gustavo Lemos
Redacción Montes

JUANICÓ

Noticias y actividades de "La Amistad"

La Asociación de Abuelos "La Amistad" de Juanicó, no baja los brazos, por eso invita a socios y amigos de la institución a acompañarlos en una excursión a la ciudad de Minas. Con motivo de la fiesta de la Virgen del Verdún, el próximo 21 de abril la propuesta es visitar el cerro donde está la imagen de esta Virgen, así como también, otros lindos rincones que tiene el departamento de La Valleja. El valor del pasaje es de \$ 120 para los socios y \$ 135 para los no socios.

En la sede de la Asociación, todos los viernes desde las 15.30 se realizan secciones de digitopuntura. Por consultas se pueden comunicar a los teléfonos (033) 59476 ó 59674.

Continúa la recepción y en-

trega de ropa para los afectados por el tornado del 10 de marzo, las familias interesadas deben notificarse en AFYDAJ para ser visitados por la Asistente Social. Los abuelos recuerdan que sólo se entregarán prendas de vestir a aquellas personas que concurren con la autorización.

Los socios de "La Amistad" son favorecidos con un convenio que se firmó el año pasado con SEMIC, por el cual solo abonan \$ 98 en la cuota de este servicio de emergencia móvil.

Para hacerse socio o pagar el recibo del mes, se pueden dirigir a la sede de la Asociación los miércoles y viernes de 15.30 a 18.30 horas.

Andrea Britos
Redacción Juanicó

CONOZCA LA PECERA MÁS GRANDE DE URUGUAY...

Cantina Centro Comercial y Social Canelones

Café - Pizzas - Minutas - Tragos - Refrescos - Cerveza
AHORA TAMBIÉN HELADERÍA

Treinta y Tres frente a la Plaza Principal de Canelones - Tel. (033) 22746

**FESTA DE LA VENDIMIA**

Progreso fue solidario

Se inició el pasado fin de semana en Progreso el programa oficial de actividades de la Fiesta Nacional de la Vendimia.

Los festejos se iniciaron el viernes 12 en el escenario montado sobre la calle Brasil y Paz Aguirre (ex Palma) con espectáculos de música folclórica, tropical y rock.

El domingo 14 se llevó a cabo el tradicional desfile de carrozas y carrozas, encabezado por la actual Reina Nacional de la Vendimia acompañada de sus princesas y las 10 aspirantes regionales, que participarán en la elección de nacional en las categorías niñas y mayores.

Tras el tornado y las lluvias que afectaron gravemente a la pro-

ducción agrícola, inclusive a la vitivinicultura, el lema "Progreso solidario" que encabezó el escenario, identificó el espíritu con el que se realizó la fiesta de este año. La recaudación que se obtenga en las actividades de la Fiesta será volcada a atender los damnificados por el tornado del 10 de marzo.

Finalmente la tradicional elección de la Reina Nacional de la Vendimia se realizará en la Sociedad Criolla de Las Piedras, el próximo 27 de abril a las 20 horas. En la oportunidad, como marco musical, está prevista la actuación de "Monterrojo".

MEJOREN LA CONTRIBUCIÓN

Franquicias para la regularización de viviendas

La Intendencia recuerda que hay facilidades vigentes para la regularización de documentación y planos de viviendas.

Está vigente un plazo de 180 días para que todos los propietarios de viviendas en Canelones procedan a su normalización. En todos los casos, la Ordenanza contempla solamente las propiedades destinadas a casa habitación o morada permanente.

Las viviendas de categoría económica, tendrán una exoneración de todos los derechos internos y cargas administrativas municipales.

Para las viviendas no económicas, la Intendencia brindará a quienes no tienen planos, los servicios gratuitos de un arquitecto supernumerario y les brindará fa-

cilidades de pago hasta 18 meses para cancelar los adeudos.

Las viviendas destinadas a interés general se verán beneficiadas con la exoneración del cobro del recargo y se reducirán en un 50% los restantes derechos que correspondan, pudiéndose celebrar un convenio de pago por 180 días, en el caso de no contar con los medios suficientes.

La Intendencia contemplará aquellas propiedades que también se encuentren atrasadas en el pago de la Contribución Inmobiliaria hasta el 31 de julio de 2001 y que deseen acogerse al plan de pago en 180 días.

noticias

Prevención

La Intendencia Municipal de Canelones comunica a la población en general, que ante los pronósticos meteorológicos anunciados para los próximos días, continúa con el Plan Departamental de Prevención y Emergencia, efectuándose un permanente relevamiento y monitoreo de todas las zonas y localidades del departamento. A los efectos de receptionar eventuales solicitudes de familias damnificadas, continúan habilitadas 24 horas al día las líneas telefónicas (033) 26657 y 24920.

Horarios en Cementerios

La Unidad de Necrópolis de la Intendencia informa que hasta el mes de octubre rigen nuevos horarios en oficinas de Necrópolis y Cementerios del departamento. El horario al público será de 8 a 18 horas, todos los días. Personal Administrativo, en días hábiles, el mismo horario que rige en la Intendencia y las Juntas Locales, de 10.30 a 17 horas.

FERIADOS: en los Cementerios de Canelones, Santa Lucía, Las Piedras, La Paz y Pando, trabajarán de 8 a 18 horas. Para las demás necrópolis el horario será de 8 a 13 horas, en las Juntas Locales correspondientes.

Habilitación de productos extranjeros

La Dirección de Salud de la Intendencia, ante el alto porcentaje de productos alimenticios procedentes del exterior que carecen del correspondiente trámite de registro y habilitación, hace saber que dichas exigencias se encuentran vigentes en el marco normativo de la Ordenanza Bromatológica de la IMC y en Decreto del Poder Ejecutivo.

La Dirección de Atención a la Salud comunica que todo importador, tenedor de alimentos y comerciante de productos alimenticios de origen extranjero, debe contar con Registro y Habilitación expedido por esta Comuna, bajo apercibimiento de requisar los mismos por incumplimiento, contando con un plazo no mayor de 30 días para regularizar la situación.

ALMACÉN Y BAR SAN CONO

de Eduardo Carreño
Quiniela, 5 de Oro, Raspaditas
Comidas al paso
Recarga de Supergas

Ruta 5 Km 37.500
JUANICÓ

policial

Procesan rapiñero de ómnibus

Investigaciones realizadas por personal de la seccional 21^a de Las Piedras permitieron ubicar a una persona con antecedentes penales, que fue reconocido por el conductor de una empresa de ómnibus de Montevideo, por su participación en una rapiña en el mes de febrero.

La Policía de dicha seccional tomó conocimiento que se había producido un hurto en una vivienda de esa ciudad. La investigación permitió identificar como autor del robo a Milton Marcelo Sauco, de 24 años, con antecedentes por hurto especialmente agravado, estableciéndose que se encontraría en una finca de la capital.

Los efectivos concurrieron a la misma, siendo detenido el sospechoso y una mujer de 20 años de edad, trasladándolos a la seccional de Las Piedras.

La indagatoria llevada a cabo por el personal a cargo del Comisario Carlos Arismendi permitió aclarar el hurto y una rapiña perpetrada en un almacén en el mes de febrero, ambos denunciados en su jurisdicción. Se estableció también que luego de cometidos los robos tomó a un taxímetro en El Dorado, haciendo trasladar junto a la joven ahora detenida hasta la zona de La Teja en Montevideo, donde mediante engaños no abonó el costo del viaje, dándose ambos a la fuga. Sauco Santos fue plenamente reconocido por la víctima de la rapiña y por el conductor del taxímetro que lo trasladara a Montevideo.

Cumplidas las instancias judiciales, la justicia Letrada de Las Piedras dispuso el procesamiento y prisión del detenido, por un delito de "Rapiña especialmente agravada".

Prosiguendo actuaciones se pudo saber que el ahora procesado sería el autor de una rapiña cometida el 28 de febrero en un ómnibus de la línea 411 de Montevideo, en la zona de Apuríaco Saravia y Dumas, con un arma de fuego, siendo reconocido por el conductor del ómnibus.

En estos momentos, personal de la 21^a sección coordina esfuerzos con la Brigada de Asaltos de Montevideo, ya que de las declaraciones de Sauco se estaría en presencia del autor de varias rapiñas realizadas últimamente en ómnibus capitalinos.

La Policía de Canelones por este medio solicita a la población, que si reconocen a este delincuente en otros hechos delictivos, lo comuniquen a la repartición policial más cercana o a los teléfonos 3644112 ó 3647530 de la Seccional 21^a de Las Piedras.



Foto reproducida de Gaceta Canelones del Este

"La Intendencia al lado de los que sufren"

La contención del gasto municipal, la ejecución judicial del edificio Portofino, el apoyo a los damnificados por los desastres climáticos recientes, fueron los principales puntos referidos por el Dr. Lamela, Director General de Hacienda de la Intendencia, en Conferencia de Prensa.

Referente al esfuerzo realizado por las diversas reparticiones de la Intendencia Municipal y las Juntas Locales para contener el gasto público, el Director de Hacienda señaló que los recortes presupuestales alcanzaron a los espectáculos artísticos proyectados para la temporada veraniega y eventos en que la Dirección de Turismo participa junto a otros organismos del Estado. Asimismo se vieron precisados de recortar subvenciones, donaciones, etc. a diversos sectores y asociaciones comunales.

También en esta contención de gastos se redujo los referentes al funcionamiento de Juntas y Corralones Municipales e incluso las cajas chicas fueron recortadas en sus montos (50% por ciento de lo presupuestado) en todas las reparticiones, así como en las Juntas Locales.

Cabe mencionar que el ajuste efectuado en el rubro publicidad alcanza una reducción en el gasto de más de 500.000 dólares. Otro de los ahorros del Ejecutivo Comunal tiene que ver con el convenio firmado con ANCAP. A través de este todos los vehículos (autos, camionetas, camiones y maquinaria vial) municipales serán provistos de un sistema tecnológico que posibilita el control, puntual a distancia, de los mismos en relación al recorrido y consumo de combustibles. Las empresas que utilizan este sistema han ahorrado aproximadamente un 30% de combustible.

Contribución

El Dr. Lamela también hizo referencia a otro importante aspecto en el esfuerzo realizado por la comuna en pos de abatir sus

costos de funcionamiento que tiene que ver con el abatimiento del 25% de las compensaciones por tareas de mayor responsabilidad que se abonaban a cargos jerárquicos. «Todas estas medidas, más otras que se están instrumentando, tienden a potenciar recursos y contener el gasto con la finalidad de equilibrar el Presupuesto Municipal», señaló Lamela.

Refiriéndose a los recursos el Director de Hacienda manifestó, que más allá de que el Ejecutivo se encuentra estudiando una nueva fórmula para el cálculo de la Contribución Inmobiliaria, que en la próxima Rendición de Cuentas será presentada a la Junta Departamental; se encuentra abocada al cobro de la misma, tal es así que la primera cuota -que posibilita pagar sin recargo- vence el próximo 12 de abril. Asimismo y tras lograr la recaudación que posibilite un equilibrio presupuestal real; a muchos deudores morosos se les continúan los procesos judiciales, como el del edificio Portofino de Atlántida.

Apoyo a damnificados

Con respecto al apoyo que la Intendencia Municipal realizó a los damnificados de los recientes fenómenos climáticos, el Dr. Lamela manifestó que al día de hoy las erogaciones alcanzan a más de medio millón de dólares. Este costo se circunscribe frente a la entrega de canastas, alimentos, ropas, bloques, chapas, portland, colchones, trasladados vehiculares, en fin, puntualizó Lamela: -«La Intendencia, fundamentalmente se puso al lado de esa gente que tanto a sufrido».

(Prensa I.M.C.)

Intendencia rematará "Portofino"

La Justicia autorizó al intendente Tabaré Hackenbruch a ejecutar el inmueble ubicado en el centro de Atlántida

Las deudas de esta propiedad por tributos inmobiliarios datan de hace más de 10 años y superan los U\$S30.000.

La Justicia autorizó a la Intendencia a rematar el Edificio "Portofino", para que se cobre una deuda de más de diez años por contribución inmobiliaria, que supera los U\$S 30 mil, dijo el Director de Hacienda del municipio, Daniel Lamela. La sentencia a favor de la comuna fue dada a conocer a fines de marzo por el Juzgado de 3er. Turno de Pando, tras un litigio de varios años. Esta mole de cemento en el centro de Atlántida ha sido objeto de varios pedidos de informe por parte de la Junta, incluso las fuerzas vivas del balneario siempre han tratado, sin resultado, de que la obra

se termine: "es una mala imagen para el balneario y el turismo todo".

La intendencia aún no dispuso la fecha del remate del Edificio, ni de la ejecución de los 20 padrones del Balneario Biarritz también por concepto de contribución inmobiliaria. La resolución judicial del remate de esos predios en Biarritz fue firmada por el juez Edgardo Etlin el 30 de noviembre del año pasado.

El Director de Hacienda, Daniel Lamela, afirmó que "la Intendencia continuará con las ejecuciones de deudores que deben abultadas sumas o largos períodos de incumplimiento de los tributos inmobiliarios", y que no se enjuiciará a pequeños propietarios.

Estudio Contable



Contabilidad - Asesoramientos
Liquidación de Impuestos
Leyes sociales - Sueldos y Jornales

Dr. A. Legnani 521 - Tel. (033) 46284
~ SANTA LUCÍA ~

Tormetal

TORNERÍA EN GENERAL

Fabricación poleas de aluminio
Fabricación niples hierro y PVC
Ventas por mayor y menor

Ruta 8 Km. 24,200
BARROS BLANCOS
Tel. Fax: 2884121
E-mail: jor16660@yahoo.es

Siempre junto a Usted

Sada
Slentiu

Artigas 617 - Santa Lucía
Tel. (033) 46796

IAC
Computación

Instituto de Enseñanza
Walter André Pereda

CURSOS

Office • Diseño Gráfico • Diseño Web •
Mantenimiento y reparación de PC •
Programación Visual Basic 6.0 • Internet •
Redes • Auxiliar Contable • Auxiliar Contable
Informatizado • Sistemas Memory

A. Legnani 567 Tel. (033) 47191 - Santa Lucía



Foto reproducción de sauce.com
Los viejos galpones de la ex Industria Fruticola Sauce albergarían la nueva planta industrial.

SEADORA EN ORUJOS

Entre el trabajo y el ambiente

Está a estudio de la Dirección Nacional de Medio Ambiente el proyecto de instalación de una empresa procesadora de orujos y borras, en las proximidades de Sauce.

La empresa a ubicarse próximamente en la ciudad de Sauce, que fuera seleccionada en agosto de 2000 por el Instituto Nacional de Vitivinicultura (INAVI) como receptor de los orujos y borras resultantes de la vinificación de la uva, ha presentado un proyecto para la industrialización de los referidos subproductos, para lograr su valorización y evitar su disposición incontrolada y ambientalmente contaminada. En la audiencia Pública celebrada por la Dirección Nacional de Medio Ambiente la pasada semana en el Centro Comercial Industrial y Agropecuario de Sauce, la empresa Natol dio a conocer su proyecto para la recepción y procesamiento de subproductos de vinificación (orujos y borras). Se pretende mediante su industrialización extraer el alcohol viníco de ambos subproductos, así como obtener tartaro de calcio de los orujos y borras desalcoholizados y en una segunda etapa recuperar la semilla de uva del orujo. La planta procesadora se ubicaría en la zona de mayor densidad de establecimientos vitivinícolas, próximo al Km 33½ de la ruta 6 sobre camino Franco, en Sauce donde funcionaba la vieja fábrica de dulces.

La inversión global estimada sería de 3 millones y medio dólares y el personal que requiere consiste en 22 personas permanentes y 60 durante los períodos anuales de la actividad zafral, que son de 120 a 190 días. La capacidad de industrialización diaria

sería de 160 toneladas de orujo o 100 de borra líquida; no en forma simultánea.

Impacto ambiental

El Director de la consultora relató que se ha incorporado tecnología que permite asegurar que el agua que se va a utilizar en la planta pueda ser reutilizada, cumpliendo de esa manera con las disposiciones legales establecidas. En cuanto a las emisiones gaseosas explicó que se han tomado las medidas para asegurar que no haya emisiones de gases, pero los olores son un poco molestos.

Por su parte los vecinos linderos con esta nueva empresa, los del complejo habitacional de M-E-VIR, están preocupados por todas las consecuencias ambientales que se producirían con este nuevo emprendimiento. No obstante el Ingeniero Prando resaltó que se implementarán cortinas vegetales y se construirá un cerco perimetral adecuado. Entre las inquietudes formuladas, la mayoría de ellas estaban orientadas a que esta misma empresa ya había sido clausurada en la ciudad de Las Piedras, por no tomar los recados correspondientes en materia de seguridad ambiental. En ese sentido el representante de la empresa manifestó que este proyecto cumpliría todas las pautas que no se tomaron en cuenta en la anterior oportunidad.

(Fuente: Sauce.com)

EL CAMPO VOLVIÓ A LA CIUDAD

Por un Uruguay posible

Las grandes diferencias que los sectores agropecuarios, industriales y comerciales mantienen con la política económica del gobierno del Dr. Jorge Batlle, y el Ministro de Economía y Finanzas, Cr. Alberto Bensián, generó que las diferentes gremiales empresariales se unieran con la finalidad de presentar al parlamento una propuesta de cambio denominada "Por un Uruguay posible". Las negociaciones en este ámbito no tuvieron éxito, al menos hasta ahora, lo que determinó que esta "Concertación para el crecimiento" decidiera realizar la marcha hacia Montevideo que finalizaba con la lectura de una proclama en el Obelisco a los Constituyentes.

La fecha elegida, el 16 de abril, coincide con el mes aniversario de la significativa marcha rural de hace 3 años, en contra de la política económica del entonces Presidente Dr. Julio María Sanguineti, que, según las gremiales, en aquel momento, había provocado un colapso en la producción agropecuaria. El sistema económico de aquel entonces se ha mantenido a pesar del cambio de administración de gobierno.

Junto a la organización "Concertación para el Crecimiento", el acto cuenta con el apoyo del PIT-CNT, así como la adhesión de algunas Intendencias Municipales, la Universidad de la República y otras gremiales empresariales no integrantes de esta comisión.

La convocatoria no se realizó con la presencia de partidos políticos, sino que son todas fuerzas productivas y empresariales, a las cuales se les une el PIT-CNT, central de trabajadores única del Uruguay.

Si bien las diferencias en el pensamiento de todas estas organizaciones son muchas y variadas, coinciden todas ellas en las causas que han generado la más importante recesión en el Uruguay, y todas ellas apuntan a la política económica.

Como datos ilustrativos se puede agregar que Uruguay posee un desempleo que se aproxima al 20% según cifras oficiales, aunque en los ámbitos privados se estima que sea mayor. Por otra parte, las grandes industrias del Uruguay han enviado a sus empleados al "seguro de paro", in-

cluyendo filiales de multinacionales establecidas en el país.

También en el agro hay cifras alarmantes. Se indica que 19 personas por día lo abandonan,

mientras que ha desaparecido un 20% de los productores agropecuarios. Los que aún sobreviven poseen un endeudamiento crónico que les impide lograr producciones de buen nivel.

Por último, el mayor síntoma de lo que se denomina errónea política económica por parte de los organizadores del acto es la alta tasa de emigración, sobre todo de personas jóvenes y adultas en actividad. Esta cifra, según datos, llegó a 150.000 en el verano, en un país de 3.3 millones de habitantes. Los países seleccionados para emigrar son fundamentalmente España y USA, lugares donde estos uruguayos han tenido enormes dificultades debido, fundamentalmente, a su ingreso en forma ilegal.

Integrantes

Integran la Concertación para el Crecimiento: Asociación Cultivadores de Arroz; Asociación de Ferreteros, Bazaristas y Afines;

Asociación Nacional de Micro y Pequeñas Empresas; Asociación Nacional de Productores de Leche; Asociación de Remitentes; Asociación de Quioscos, Salones y Sub-Agentes de Quiniela del Uruguay; Asociación de Profesionales Asesores de Seguro; Asociación Nacional de Empresas Agroaplicadoras; Asociación de Colonos del Uruguay; Asociación de Productores Orgánicos del Uruguay; Asociación de Ingenieros Agrónomos del Uruguay; Asociación de Fomento y Defensa Agraria de Joanicó; Centro de Industriales Panaderos del Uruguay; Centro de Propietarios de Automóviles con Taxímetro del Uruguay; Centro de Viticultores del Uruguay; Comisión Nacional de Fomento Rural; Confederación Empresarial del Uruguay; Confederación Granjera del Uruguay; Confederación Uruguaya de Transporte; Federación Rural; Federación Nacional de Productores de Cerdo; Intergremial de Productores de Leche; Intergremial de Productores de Carne y Lana; Mesa Coordinadora de Entidades Agropecuarias; Unión de Vendedores de Nafta; Unión de Vendedores de Carne.

VETERINARIA MERIDA

Artigas 586 - Tel. (033) 45222
Urgencias Cel. 099121371
Santa Lucía - Canelones

marioni
repuestos s.r.l.

REPUESTOS EN GENERAL
Representante de
Amortiguadores "Monroe"
Bujías y Calentadores "Béru"
Baterías "Helliar"

Joaquín Suárez 260 Santa Lucía
Tel./Fax: (033) 46592

CARPINTERÍA

OBRA BLANCA Y AMOBLAMIENTOS

Ruta 5 vieja y Ruta 81 - Emp. Dechia
Federico Capuru 292 - Santa Lucía
Tels. 0330.2447 - (033) 45331



CELESTE EN LA FINAL

Clasificar "a la uruguaya"

A pesar de los derrotistas de siempre, Uruguay tiene posibilidades de llegar a disputar la final en el próximo Campeonato Mundial de Fútbol de Corea-Japón. Claro... a la uruguaya.

Si va a viajar al Mundial de Fútbol para acompañar a la selección celeste, no debe olvidarse de cuatro cosas muy importantes: pasaporte, dinero, valijas y una calculadora.

A continuación le daremos una secuencia anticipada de lo que puede llegar a suceder con los charrúas hasta llegar a la final.

En el grupo A, que es el que integra nuestra selección, clasificaremos segundos detrás de Francia, producto de tres empates: 1 a 1 con Dinamarca, 1 a 1 con Francia, y 2 a 2 con Senegal. Esto lleva a que tengamos tres puntos, y pasemos a la siguiente fase segundos, ya que Dinamarca, aunque obtendría la misma cantidad de puntos, como todos sus empates serían 1 a 1, Uruguay tendría un gol más a favor.

Sorteada la primera fase, nos enfrentaremos al primero del grupo F, que aparentemente podrían ser Argentina o Inglaterra. Vamos a dejar a los albicelestes para más adelante, y jugamos entonces ante los británicos. En ese encuentro empataremos 1 a 1, iríamos a alargue con gol de oro que no se convertiría, y llegaríamos a los penales. Lograríamos la clasificación con un resultado de 10 a 9, ya que el último tiro penal inglés pegaría en los tres palos, en el golero uruguayo –que ni cuenta se daria–, picaría en la linea y

saldría hacia fuera.

Así llegaríamos a los cuartos de final, donde nos encontraríamos con uno de los anfitriones: Japón. El partido sería muy disputado, y después de ir perdiendo todo el cotejo, lograríamos un gol a los 49 minutos del segundo tiempo, lo que nos permitiría jugar un alargue. Este partido lo ganaríamos con un gol de oro a los 15 minutos del segundo tiempo. Los japoneses no nos querían dejar salir del estadio, pero igual llegamos a jugar el partido semifinal.

El rival sería el que habíamos dejado para más adelante: Argentina. El partido se jugaría como todo clásico rioplatense, con fuerza, garra y poco fútbol. Así llegaríamos al final del encuentro con un nuevo empate. Argentina convierte el gol de oro, pero es anulado por el línea, que sería brasileño, por estar fuera de juego. Así llegaríamos a los penales, y Uruguay ganaría el partido por 15 a 14, ya que los albicelestes tenían sólo 14 jugadores.

De esta manera llegaríamos a la final contra Portugal, pero ese partido lo dejó para que los lectores lo imaginaren como quieran, con un poco de humor y también de esperanza, pero nunca dejando de lado una cosa: la calculadora.

Sebastián Oliva

el diarioloc
en JUANICÓ
J. Espino y Ecuador
Tels. 59933 - 59877

el diarioloc
en LAS PIEDRAS
Suscripciones
Tel. 3643628

UN SÍMBOLO DE ATLÁNTIDA

El Águila está en peligro

La erosión de las barrancas sobre las que se apoya es cada vez mayor, como lo testimonian estas fotografías actuales (de febrero de 2002). Así también lo señala el "Plan de recuperación del Sistema de Playas de Canelones", de la IMC, MVOTMA, DINAMA, y DAEPRO, en el capítulo sobre "Sistema de Playas". Dice dicho informe: "La construcción de las espigas de Atlántida y La Floresta demuestran que ya se había planteado anteriormente un desequilibrio en esta costa. La construcción de las mismas ha creado una zona de sedimentación mayor que la normal, que debe de haber privado de un volumen de arena de reposición a la zona situada al oeste de las mismas, acentuando el desequilibrio en favor de la erosión, acelerando los procesos de retroceso de la playa y consiguiente ataque y desplazamiento de las barrancas, presumiblemente las espigas fueron construidas demasiado cortas por lo cual no han podido captar la suficiente cantidad de material para crear una playa ancha, estable y de altura que protegiera la barranca, la cual ha continuado retrocediendo. (...) El retroceso del acantilado amenaza las casas de veraneo sobre la costa. Mayormente porque la infiltración des de la urbanización ha acelerado la soliflución y los deslizamientos en las rocas sedimentarias que sirven de sustrato." Esto indica que se impone una rápida acción para, por lo menos, detener la erosión y, luego, comenzar con un plan de recuperación a más largo plazo.

Inés emprende campaña

Una pequeña de 8 años, que suele leer Gaceta, se sintió tocada por el problema de erosión que afecta a esta construcción simbólica de la Costa de Oro de Canelones, de la cual dábamos cuenta en nuestra pasada edición. Mencionábamos allí que un informe reciente de la propia intendencia, de Ministerios y de organismo técnicos establecían que la erosión era tal que si no se tomaban medidas de contención y reparación peligraba no sólo "El Águila" sino que podrían ser afectadas viviendas aledañas a la costa. La pequeña Inés leyó la nota, comentó con sus padres y amigos y le envió al Sr. Ruiz, de "Onda Azul" un dibujo de "El Águila" donde hacia un llamado muy claro "Salvemos El Águila". Esta frase, este pedido de Inés, no puede llevárselo el viento. Tiene que caer en tierra fértil y fructificar. Es un pedido a toda la Comunidad. Sin Distinciones.

Es la edificación quizás más emblemática, sobre Atlántida Serena, el monumento o casa de "El Águila". No debe existir postal o referencia gráfica de Atlántida que no contenga esa efígie. Ha sido tema de numerosas notas, leyendas, rumores, e historias reales sobre su origen. Pero ahora sí está en peligro.



Por encima de intereses personales, políticos o filosóficos. No lo debemos desatender. Por nuestra parte nos estamos poniendo en contacto con la Facultad de Ingeniería para que nos asesore y nos indique los pasos a seguir "para salvar El Águila". Gaceta se compromete no sólo a trabajar por ello sino a ser caja de resonancia de todos aquellos que se agrupen para este fin.

Primeros contactos

No nos hemos quedado con la idea de hacer algo. Esta semana entablamos comunicación telefónica con la División de Estructura y Transporte de la Facultad de Ingeniería, Ing. Benjamín Nahoum. Le planteamos el tema de realizar un estudio viable para parar la erosión en las barrancas de El Águila. El ingeniero realizará un visita a la zona este fin de semana 22-23 de febrero. Como segundo paso mantendremos una conversación con el ingeniero el martes 26 y ahí tendremos una primera impresión de alguien entendido. Del resultado de esa reunión veremos que pasos tomaremos.

Vecinos nos empezamos a mover

Ya empezamos con reuniones de vecinos a los efectos de realizar una campaña de sensibilización. Muchas son las ideas que se están manejando. Recién el jueves 28 tendremos un plan a seguir. Una de las premisas que tenemos es tratar de no politizar el asunto, simplemente de que salvemos el emblema de Atlántida. Mucho se ha dicho, muchas hojas se han escrito, algunos intentos de recuperación han habido, se dijo que alguien habría dado un dinero para recuperarla; todo esto trataremos de olvidarlo y de no buscar responsables simplemente hay que actuar ya. Quienes estamos en esta nueva etapa de recuperación no queremos un reconocimiento personal, ni cargale las tintas a autoridades u otras personas que en su momento quisieron hacer algo, todo lo contrario tratar de usar lo hecho hasta ahora y encontrale una solución definitiva.

(Reproducido de "Gaceta Canelones del Este", marzo 2002)

Carabajal
MOTOS - CICLOMOTORES
Motocultivadoras
Generadores
Cortadoras de Cesped
COMPRA - VENTA - PERMUTA
Rivera 312 • Tel. 46238 - Santa Lucía

Papelería Juguetería
Miko's
Rivera 381
Santa Lucía



La naturaleza va ganando terreno y el Águila parece morir. El movimiento de vecinos e instituciones intenta salvar el monumento.

FACTOS EN MINISTERIOS

El movimiento sigue creciendo

Una nueva reunión se realizó el 5 de abril en Atlántida para continuar trabajando por la recuperación de "El Águila"

Hasta el momento están apoyando y participando del movimiento: LIFA (Liga de Fomento de Atlántida), Comisión Pro-Fomento Las Toscas, Rotary Atlántida, Leones Atlántida, Leones Parque Del Plata, Comisión Pro-Fomento de Parque del Plata, Club Social y Deportivo Atlántida, Prefectura de Canelones, Comité Patriótico de la Costa y Comisión Fomento Villa Argentina.

La reunión realizada el 5 de abril fue bastante fructífera, ya que pudo averiguar quién es el propietario del solar donde se encuentra emplazado "El Águila".

Ahora que se ha logrado el primer paso hay que reunirse con el propietario para que tome la iniciativa de ponerse en contacto con la Facultad correspondiente a efectos de lograr un proyecto y ver el costo.

Para realizar cualquier obra en dicho predio hay que contar con la aprobación del Ministerio de Vivienda y la Dirección de Hidrografía. A esos efectos se tomó contacto con la Directora General del Ministerio de Vivienda, Karen Tierne que informó que hay que tener el permiso de la Dirección de Evaluación de Impacto Ambiental.

El Pro Secretario de la IMC, Nery Fernández (que está en el movimiento desde el comienzo),

(Fuente: Gaceta Canelones del Este)

Coordinación en las localidades

Los centros de coordinación de los Comités de Emergencia locales funcionan en los siguientes lugares:

- Los Cerrillos: Gimnasio Club San Miguel - Tel. 59.669.
- Juanicó: AFYDAJ - Tel. 59.669.
- Sauce: Junta Local - Tels. 29.40.241 - 29.40.725.

Juan Celestino Torres, el hombre que hizo "El Águila"

En octubre de 1996, en una separata de la Publicación "Quince días canarios", la periodista Lilián hizo una entrevista a don Juan Celestino Torres de la cual reproducimos algunos párrafos como manera de divulgar datos concretos sobre la construcción.

Fue hecha para poner la Virgen. La Virgen nunca vino.

Dice Torres que "Michelizzi compró todo el balneario a los primitivos (dueños) de Atlántida. Tenía 700 cuadras, eran tres kilómetros y llegaban a la estación, eso fue por los años 39 o 40. (...) Compró el balneario sin plata, pidiéndole plata al banco de Italia, a Strauch y Cia., a Mascarete, y les pagó con terrenos." "El 1º de agosto cumplía años Rodolfo Lastreto, que era hijo de Marcela Benicampi de Lastreto, secretaria y mano derecha de Michelizzi, "era la cortaba el bacalao" y Michelizzi era el que ponía la firma. Ese día se le ocurrió hacer la fiesta en el Barranco, en aquella casa grande que se encuentra a los fondos del Águila, pero todo el personal y su familia. Yo hice 36 patos al Spiedo para el cumpleaños de Rodolfo y ahí después de comer fue donde Michelizzi como a las 3 de la tarde, me encorrió la realización de "El Águila. Esa es la primera semillita." (...) Michelizzi me llama y me dice textuales palabras: "Yo en Buenos Aires tengo una Virgen, que se la quiero regalar a Marcela, vamos a hacer una gruta ahí abajo para poner la virgen, para que ella la ponga flores, etc..."

"Fuimos hasta el lugar, miró todo y dijo: "En vez de que sea como gruta, hacia abajo, vamos a hacerla arriba del barranco, en lugar de una gruta vamos a hacer una capillita chiquita de 2 X 2." (...) Cuando volvimos nos cruzamos con Marcela que nos preguntó qué veníamos tramando nosotros dos. Lo último que me dice es "que no te quede chico", entonces hice un ranchito de 4 X 4 para poner la Virgen. Cuando estaba hecho el ranchito (Michelizzi) comenzó a imaginar cosas que me las iba tirando en cada viaje, cada 3 meses."

Luchando con dificultades para construir nace "La Quimera" o "El Águila".

Prosigue Torres contando las grandes dificultades que tenía en los años 40, para hacer la construcción. "En esa época era muy difícil hacer todo porque no había caminos, no había luz, los materiales se llevaban en carretas tiradas por bueyes, no había agua. Había que hacer lo todo, el pozo para el agua, los senderos para la carreta... y se hizo todo. Pero cuando yo ya tenía el ranchito hecho me dice (Michelizzi):

El lunes 18 de febrero de 2002 falleció Juan Torres, el constructor de "El Águila", a los 92 años de edad.

¿Qué te parece si le ponemos una cabeza de águila arriba? (...) "Yo

se que ponerle una cabeza ahí arriba es difícil, pero hice de escultor, la parte de la cabeza la hice yo, a mano. Después que la hice le pregunté a un constructor cómo se hacía y era tal cual! (...) "Cuando la estaba haciendo me dice: "Quiero que le pongas piedras para que parezcan plumas". Bueno, le contesté, pero me pregunto ¿cómo le pego las piedras abajo porque el pico tiene 4,5 mts. desde el cuello a la punta? Tuve que hacer una estructura de madera, llené la misma de piedras, sobre la piedra arme el hierro y sobre el eché el hormigón, y quedó la parte de abajo del pico hecha. Después hicimos la parte de arriba. Le puedo decir que fue hecha a cabeza y razonamiento. Después se fueron agregando un dormitorio, si había dormitorio había que hacer baño y entonces faltaba una cocina y se hizo también un túnel de 22 metros."

La Virgen aún no vino...

Concluye sus palabras Torres con palabras que llevan a la reflexión: "Se hizo "El Águila para poner la Virgen, la Virgen nunca vino. Se terminó "El Águila y la Virgen no vino, se está hundiendo "El Águila pero la Virgen no apareció".

El docente, investigador y escritor Juan M. Gutiérrez Laplace, en su libro "Atlántida, un sueño que surgió desde las olas", editado por Banda Oriental en 1988, acerca aún más datos de "El Águila" o "La Quimera". Dice en la página 104 y ss. "Sobre la escarpa costera atlantidense, desde el año 1945, se levanta una extraña construcción que ha servido como referencia obligada para turistas y vecinos de la región. Este edificio denominado "La Quimera", presenta un aspecto verdaderamente inusual: se trata de una enorme cabeza de águila dirigida

hacia el horizonte marino, construida en hormigón y durísima arenisca de color ocre. La misma descansa sobre la cubierta de un barco, que simula aflorar desde la misma tierra. Su proa se prolonga en un largo espolón bifido que recuerda las naves griegas de la antigüedad" (...) "En 1939, Don Natalio Michelizzi, un asiduo visitante de la localidad, decidió comprar todos los terrenos aún no vendidos y la tierra no urbanizada. De nacionalidad italiana, residía en Buenos Aires, donde se dedicaba al comercio de máquinas impresoras, pero la belleza del lugar lo indujo a intentar una nueva aventura," Narra luego Gutiérrez como Michelizzi ideó primero una capilla para la Virgen y luego decidió construir "La Quimera", sabiendo su difícil concreción. "La construcción se llevó a cabo sin intervención de arquitectos o ingenieros. No se elaboraron planos ni complicados cálculos de materiales." (...) "El constructor fue un hombre inteligente formado en la zona rural de las cercanías: Don Juan Torres. El transportó una carreta tirada por bueyes y un humilde camiocito que funcionaba a gas de carbón."

(...) "Terminada la obra se decoraron las paredes interiores con tiburones y pulpos entre extrañas algas. Los muebles se fabricaron en el lugar." "Pero Michelizzi fallece muy tempranamente. Pronto empieza el deterioro de los espléndidos jardines que rodean La Quimera. Después el mismo edificio comienza a sufrir el descuido. Poco a poco comienza la decadencia de la extraña construcción. Es entonces que comienzan los mitos (...) refugio de contrabandistas, centro de espionaje nazi, templo de quien sabe qué religión y hasta un punto donde fluye y se concentra la energía cósmica." (...) "Lo cierto es que La Quimera está allí, en ruinas, esperando su rescate. ¿Hasta cuándo podrá mantenerse en pie?"

(Reproducido de "Gaceta Canelones del Este", marzo 2002)

Carlos Ibero
A ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ

Rivera 155 - Santa Lucía
Tel. (033) 45686

COYM.
CONSULTORIO ODONTOLOGICO Y MEDICO

RUTA 8 Km 24.800
CIUDAD CAP. ARTIGAS - CANELONES
(02) 288 32 00

CALDO de LETRAS

Aquí están escondidos los nombres de quince presidentes que ha habido en nuestro país a lo largo de la historia. Apuntan para arriba, para abajo, para allá o para acá... el asunto es encontrarlos y marcarlos. Las letras que sobran no sobran: forman el fragmento de un texto de un poeta caneloneño.



Solución del caldo anterior

Los presidentes son: Álvarez, Amézaga, Batlle, Berreta, Bordaberry, Brum, Gestido, Herrera y Obes, Lacalle, Martínez Trueba, Méndez, Pacheco, Sanguineti, Santos, Williman.

El texto escondido: "Por la marcha del tren o por el ruido de su andar sabíamos por qué zona estábamos pasando sin necesidad de mirar por la ventanilla". (Guillermo Degiovanni)

la marcha del tren o por el ruido de su andar sabíamos por qué zona estábamos pasando sin necesidad de mirar por la ventanilla". (Guillermo Degiovanni)

El texto escondido: "Por



Solución del crucigrama anterior

Solución del caldo anterior

CARTELES
099.285.103
PANDO - SAUCE

ASTROLOGÍA

TAROT ITALIANO

LECTURA DE BORRA DEL CAFÉ

LECTURA DE MANOS

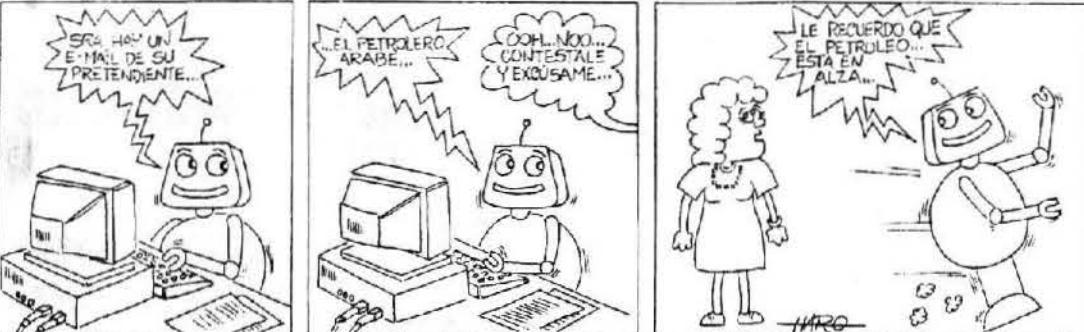
Cartas astrales de todos los signos

SEÑORA MIRTA

Por consultas llamar 037 68619

Ahora también en Santa Lucía

HIPER



por Haro

HORÓSCOPO

por Mirta



ARIES 21 de marzo al 19 de abril

Innovará hasta donde pueda y su cabeza le permita, ya que este será su único límite. En el amor, el compañerismo y la solidaridad serán la mejor forma de estrechar lazos y ahondar en las relaciones.



TAURO 20 de abril al 20 de mayo

Necesitará libertad en las relaciones para no desejar huir despavorido y rápidamente de personas, lugares y situaciones difíciles. En el ámbito laboral tendrá que pensar hacia dónde dirigirse y ser claro con los demás como con usted mismo.



GÉMINIS 21 de mayo al 21 de junio

Su corazón anidará deseos y usted sentirá que algo lo detiene y no le permite avanzar en ese sentido. Tal vez sea usted mismo quien se está fijando esa traba y deba replantearse el tema a fondo. En el ámbito financiero sentirá una gran tentación de derrochar unos pesos viajando, y bien merecido lo tiene.



CÁNCER 22 de junio al 21 de julio

Se moverá como loco por alcanzar lo que anhela, tanto en el plano sentimental como en el financiero. Energía no le va a faltar, lo único que deberá tener en cuenta es no desbordarse ante la primera traba, como es la tendencia, por ejemplo los días 24 y 26.



LEÓN 22 de julio al 21 de agosto

Sentirá que le hacen perder mucho tiempo que usted desearía aprovechar en otra cuestión que aún no ha llegado a impulsar claramente. Únase a gente con sus mismas inclinaciones y evite así aislarse y tomarse a la tremenda todo lo que lo rodea.



VIRGO 22 de agosto al 22 de setiembre

El área laboral ya no le resultará tan conflictiva; es más, resultará probablemente que algo lo distraiga felizmente allí en su vida rutinaria. En el área profesional responderá como se espera y más fuerte que nunca.



LIBRA 23 de setiembre al 22 de octubre

Su espíritu e intuición le dictarán los pasos correctos a seguir. Su punto de vista debe ser personal y auténtico para no actuar con ineficiencia más allá de dejarse guiar por alguien idóneo. En el área profesional se le ocurrirán ingeniosas ideas para innovar y salir adelante.



ESCORPIO 23 octubre al 22 noviembre

Se preocupará por los suyos y se ocupará de la familia como hacia tiempo que no lo lograba. Querrá ser el centro de cada reunión, ser quien dirija cada tema que se trate, y ser la palabra final de cada decisión que se tome.



SAGITARIO 23 noviembre al 21 diciembre

Anda buscando diversión y la encontrará sin alejarse tanto de sus rutinas. Un traslado, mudanza o viaje corto lo impulsarán hacia adelante. Dejará de meditar cada palabra que vaya a expresar por miedo a esto, a lo otro, y a lo de más allá.



CAPRICORNIO 22 diciembre al 20 de enero

Estará más metódico, precavido y lento que nunca. No querrá jugarse por nada nuevo y no se arriesgará a perder lo poco o mucho que tenga. En el amor pueden producirse escenas de celos y su postura puede ser obcecadamente posesiva.



ACUARIO 21 de enero al 19 de febrero

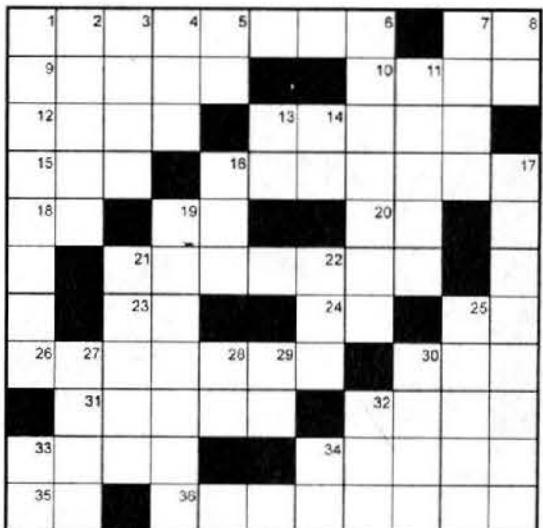
La rueda de la fortuna empezará a girar en su favor y en la suerte le sonreirá. Recordará la mala onda que reinaba pocos días atrás con asombro, ya que el mundo se verá ahora completamente al revés. En el amor notará que la idea de libertad para todos, da excelentes resultados.



PISCIS 20 de febrero al 20 de marzo

Su innata actitud solidaria lo llevará a actuar por el bien de un grupo o entidad caritativa. Tendrá la necesidad de ayudar a otros más necesitados que usted, y tenga la plena seguridad que esa buena disposición terminará redundando en su propio beneficio. Llegarán gratificaciones de donde menos las espera.

CRUCIDRAMA



Se resuelve como un crucigrama convencional; la diferencia está en las referencias. Algunas son las simples definiciones de las palabras, otras son anagramas, juegos de palabras o la misma palabra escondida en una frase. No es difícil, y además tenés quince días para resolverlo antes que salga la solución.

Acostadas

- 1 Casi tela pero con orden puede ser un carrusel o una maniobra con cheques.
- 2 Suba o se ordene para el uso en exceso y sin consideración.
- 3 Sale en desorden porque está lesionada.
- 4 Ase al revés la que está ahí.
- 5 Os invirtáis para detener el caballo.
- 6 Movido o dibujito.
- 7 Notó al revés el legendario rey de Germania.
- 8 Pronombre personal de una nota musical.
- 11 Amaso al revés al más famoso árabe (aunque está rodeado de persas) de los últimos meses.
- 13 Aluminio o contracción, a él...
- 14 El invertido es una forma de pronombre personal.
- 16 Ara confundido el río más largo de Suiza.
- 17 Como el 16 vertical, pero en América.
- 19 Es Pedro, entreverado, las fuerzas o facultades de hacer algo.
- 21 En medio de poca variedad, está la acción de hacer hoyos, por ejemplo en la tierra.
- 22 Cuando el día se da vuelta hay una ayuda en inglés.
- 25 Su compañero es carnero.
- 27 Mano confundida es emirato árabe.
- 28 Después de Cristo, o Washington (EE.UU.)
- 29 Río suizo que figuraba en las chapas matrícula de la ciudad de Canelones.
- 30 Será al revés lo que ahorras.
- 32 Río de Siberia inflable en un crucigrama.
- 33 Donde empieza el perro hay una consonante.
- 34 Terminación verbal de las antiguas chapas de matrícula de Suárez.

Paradas

- 1 Como ni un desorden hacen la ceremonia ca-

Naturaleza Sabia

Diente de León (II)

El diente de león es útil para el alivio y curación de *autointoxicación derivada de debilidad, depresión, agotamiento nervioso, desórdenes sanguíneos, hipertensión arterial, reumatismo, constipados, debilidad cardíaca, hidropesía, indigestión y males-tares pulmonares*.

Insisto en que la mejor manera de usar la planta es fresca y bien lavada (hojas, raíces y bohards).

Recetas varias

Hojas: 1) Se lavan bien y se preparan como para una ensalada común.

2) Se hierven cortadas en trozos pequeños, se les añade sal marina, salsa de soja u otros condimentos (macrobiótica).

Raíces: Lavarlas bien, cortarlas en rodajas muy finas.

1) Freír en abundante aceite bien caliente. Deje cocinar en recipiente bien tapado. Condimente con sal marina, salsa de soja u otros condimentos (macrobiótica).

2) Se limpian bien, se tuestan al horno y luego se muele para usarlo como condimento. (En la macrobiótica se llama «Dende-café»).

Ensalada con toda la planta (sin la flor).

Lavar bien y cortar a gusto, las raíces bien finas. Se mezcla con papas hervidas y se acompaña con guarnición de huevos duros.

Jarabe (o miel): Se usan las flores.

4 puñados de flores, 1 litro de agua fría.

Se ponen a hervir a fuego lento. Se da un hervor y se retira la olla del fuego. Al día siguiente se cuela todo y se exprimen bien las flores con las manos. Se agrega a este líquido 1 Kg de azúcar moreno y medio limón cortado en rodajas. Se remueve bien todo y se



pone nuevamente la olla al fuego sin taparla. Para conservar las vitaminas se deja a fuego muy lento, así se va evaporando el líquido sin llegar a hervir. Hay que dejar enfriar el preparado una o dos veces para constatar su consistencia. El jarabe no debe quedar demasiado espeso, porque al guardarlo cristalizaría con el tiempo. Pero no debe quedar poco consistente o demasiado líquido, porque se estropea fácil y rápido. Tiene que quedar a modo de una miel que se pueda untar en pan.

Los enfermos de los riñones a quienes les sienta mal el ácido de la miel de abeja, pueden comer de este jarabe sin problemas.

Como última información, debemos aclarar que si queremos «guardar» esta planta, debemos tener en cuenta que las hojas se recolectan antes de la floración, las raíces en primavera u otoño y los bohards durante la floración (no se olvide que éstos son los «cabos» de las flores).

En nuestra próxima entrega comenzaremos con otra planta maravillosa: la col de caballo. Hasta pronto.

Susana

Avisos ECONOMICOS

VENTAS

PELADORA DE PAPAS Vendo Capacidad 12 kg. Tel. (033) 48220

LIBRO DE FOTOGRAFÍA Taller Aquellare tamaño 30 x 35 cm. Fotografías de artistas nacionales en blanco y negro y color, excelente calidad impresión. Tel. (02) 6190167.

TELEOBJETIVO lente Canon original 135 mm. impecable. Tel. (02) 6190167.

ALQUILERES

CARNICERÍA funcionando actualmente se alquila. Tratar Herrera esq. Francia apto. 14 - Tel. (033) 47152 - Santa Lucía.

TRABAJO

EN TU PROPIO HORARIO - lugares disponibles (Canelones - Santa Rosa - La Paz) para reparto de el mirador - Consultar Tels. (033) 099100844 o agencias.

SERVICIOS

ALBAÑILERÍA - pintura - impermeabilizaciones - reformas - azoteas - cocinas - baños - Construcciones en general. Eduardo Soca - Tels. (02) 3641713 - (02) 9083218

Avisos Económicos: Tarifa por mes (2 publicaciones) \$ 50.
Avisos de trabajo pedido u ofrecido, dos publicaciones sin cargo.

Inscriben árbitros

Está abierto el periodo de inscripción para árbitros de los torneos de la Liga Departamental de Fútbol para la temporada 2002. Pueden inscribirse, además de los árbitros, los aspirantes que deberán realizar los del Consejo Superior de Arbitrajes.

Las inscripciones se realizan en la secretaría de la Liga, Florencio Sánchez 135 (Canelones) hasta el viernes 26 de abril.

Largaron las motos

Comenzó la temporada 2002 del Campeonato Nacional de Motociclismo. Se compite en las categorías Escuela de Pilotos, Junior, Ciclomotores 50 cc, 65 cc, F.I. 85 cc, F.I. 125 cc, 4T 125 cc, F.I. Junior 125 cc., F.I. Senior, Fuerza Libre, Cuadriciclos Stock y Super Stock.

La primera fecha se disputó el domingo 17 de marzo en Tarariras. Este domingo 21 continúa en Florencio Sánchez / Cardona. La tercera fecha se disputa en Trinidad el 19 de mayo. Cuarta fecha el 16 de junio en La Paz (Colonia Piemontesa). El 21 de julio es la quinta fecha en Durazno. La sexta fecha el 18 de agosto en pista a confirmar y la séptima el 15 de setiembre en Trinidad.

mirador Social

Bodas de Plata

El martes 23 de abril, en Santa Lucía, los agraciados y jóvenes esposos Luis Hernández y Marita Vanoli cumplen sus Bodas de Plata y son saludados por la chusma.

Cumpleaños

Abril

El jueves 4 en Santa Lucía cumplió Adalino Vanoli.

Domingo 7, en Montevideo, Leticia Terán Fagián.

Sábado 13, en Santa Lucía, Ignacio Vanoli.

Jueves 18, en Montevideo, Adrián Rodríguez Carbajal.

Domingo 21, en Las Piedras, Juan José Vique.

Lunes 22, en Montevideo, Mariela Monteiro.

Lunes 22, en villa de Los Ingleses (Progreso), Hugo Rodríguez Urán.

Martes 23, en Santa Lucía Perla Clara Rus de Hernández.

Jueves 25, en Montevideo, Miguel Casalás.

Sábado 27, en Santa Lucía, Joana Rossó Salgueiro.

Sábado 27, en Juanicó, cumple años nuestra compañera Andrea Carreño.

Domingo 28, en Juanicó, cumple 13 años Florencia Martínez Ruiz.

Martes 30, en Santa Lucía, cumple 12 años Natalia Suárez Lamenza.

Martes 30, en Solymar, Williams Cubas.

Fallecimientos

Del 24 de marzo al 12 de abril

Sergia Gil Fernández, Canelones.

Maria Angelica Cantero Rosano de Fagundez, Lagomar.

Juan Carlos Boldi Otonello, Canelones.

Paula Dominga Gonzalez de Gárrido, Pando.

Alba Rosa Romano Duran de Weigel, Canelones.

Bélgica Nahir Diaz de Ortega, Pando.

Claro Ariel Cáceres Martínez, Pando.

Elizabeth Karen Rodriguez Pytak, Sauce.

Maria Catalina Burgues Gahn de Dotta, La Paz.

Julio Cesar Bolaño Javel, Ciudad de la Costa.

Cipriana Ramona Silva de Fernández, Pando.

Francisco Alejandro Moron Britos, Pando.

Agustina Marquez Vecino de Gallo, Pando.

Ceferino Mercedes Martinez Perez, Pando.

Julio Cesar Bolaño Javel, Ciudad de la Costa.

Cipriana Ramona Silva de Fernández, Pando.

Francisco Alejandro Moron Britos, Pando.

Agustina Marquez Vecino de Gallo, Pando.

Ceferino Mercedes Martinez Perez, Pando.

GUIA PROFESIONAL

SERVICIOS JURÍDICOS Y NOTARIALES

Santa Lucía

ESTUDIO JURÍDICO NOTARIAL SUÁREZ Y SUÁREZ

Gral. Mitre 135

Alfredo Suárez Assanelli

ESCRIBANO

Tel. (033) 45732

Rosita Suárez Assanelli

ABOGADA

Tel. (033) 46216

Sauce

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. BORIS E. RODRÍGUEZ FACAL

ABOGADO

Corredor - Asesor de Seguros

Av. Artigas 1447

Cel. 099.163.213

VETERINARIOS

Canelones

Dr. EDGAR DALTOE

MÉDICO VETERINARIO

Especializado en perros y gatos

Treinta y Tres 689

Tels. (033) 23266 - 0944.10115

Sauce

Dr. DANIEL DEVINCENZI

MÉDICO VETERINARIO

Av. Artigas 1578 bis

Tels. (02) 294.1818 - 099.661.867

PSICÓLOGOS

Migues

SUSANA SAINZ

PSICÓLOGA - PSICOTERAPEUTA

Feliciano Viera s/n - Tel. (0317) 2033

Av. San Martín 2652 bis apto 101

Tel. (02) 2091511 (Montevideo)

Revelados en 1 HORA

Kodak EXPRESS

FOTO RIO S.R.L.

DONDE MÁS SABEN

DE FOTOGRAFÍA

RIVERA 435 - SANTA LUCÍA

Tel. (033) 47396

Inforclas

EL ÚNICO PROGRAMA RADIAL DE AVISOS CLASIFICADOS

...y con la mayor audiencia

Sábados de 10 a 11.30

CX40 Radic Fénix 1330 AM

Avisé por el

3653929

Conducen

Virginia Martínez y Martín Díaz

Música en El Rancho

Interesantes espectáculos musicales amenizarán las cenas del fin de semana en el restaurante y parrilla "El Rancho" de ruta 5 Km. 46,600 en Canelones, el presente mes de abril. El viernes 19 "Fiesta de los Old Hits" con dos reconocidas discotecas. El sábado 20 "Chaman". Sábado 27 "Naturaleza". El 4 de mayo Eduardo Añon. Y se adelanta una noche especial para el día de la madre.

Horarios en Bibliotecas

Comenzó a regir el nuevo horario de atención al público en las Bibliotecas Municipales. Las dependencias estarán abiertas de 7 a 19 horas. Los funcionarios atenderán en dos turnos: el primero de 7 a 14.15 y el segundo de 12.15 a 19.30 hs.

Llamado a artistas

El Ministerio de Educación y Cultura llama a artistas interesados en integrar el "menú" de esta secretaría. Las bases se podrán retirar en la Dirección de Cultura (San José 1116, oficina 6, Montevideo, teléfono (02) 9086740 int. 108) y en las Direcciones de Cultura Departamentales. El plazo de recepción de carpetas para las dos áreas vence el 26 del corriente.

El MEC tiene previsto para el Programa Cultura en Obra 2002, la realización de un listado (menú, oferta) para ser enviado a las Direcciones de Cultura de todo el país, quienes serán las encargadas de seleccionar los espectáculos que conforman el ciclo de Cultura en Obra en cada departamento.

En el área Música Popular deberá presentarse nombre del grupo o solista, reseña de repertorio, cantidad de personas que viajan, críticas publicadas, caché al que se aspira (máximo 10500 pesos uruguayos), demo en casete, CD o video.

En el área Artes Escénicas: reseña del espectáculo, currículum, cantidad de personas que viajan, necesidades técnicas y/o de ambientación, críticas, fotos y todo material de difusión, caché al que se aspira (máximo 10500 pesos uruguayos) y disponibilidad de viajes. Como condición en esta área se pide que los espectáculos hayan sido estrenados antes del 1/7/2001.

el almacén
en LOS CERRILLOS
M. Tajes y D. Álvarez
Tels. 62388 - 62059

"CANELONES SE MUEVE"

Los jóvenes canarios en movimiento

El objetivo primordial del mismo es movilizar a jóvenes estudiantes, incentivando la creatividad, tomando como tema principal la amistad y como vínculo la música, el canto y la composición. Se propone fomentar la No Violencia y los Valores del Ser Humano por medio del arte, entendiendo que una vida limpia es una vida de libertad y paz.

Los interesados deben tener entre 14 y 29 años y las inscripciones se reciben hasta el viernes 19 del corriente, en la Unidad de Deporte y Recreación, en Torres García 554, Las Piedras, Tel. (02) 3654741.

Los integrantes deberán ser obligatoriamente residentes del departamento de Canelones y los grupos tendrán un mínimo de cuatro integrantes y un máximo de ocho. Participarán con sus instrumentos comprometiéndose a estar a las horas y lugares determinados por los organizadores.

Organizado por la Unidad de Deporte y Recreación y la Oficina Municipal de la Juventud de la Intendencia de Canelones y el Instituto Nacional de la Juventud (INNU), se realiza a partir de este mes en el departamento, el Festival rock y pop "Canelones se mueve"

Después de la inscripción, dispondrán de 72 horas para presentar la nómina de tres temas autor/es y letras que interpretarán en la preselección, de los cuales por lo menos uno de ellos deberá ser inédito. Queda terminantemente prohibido cualquier expresión de violencia o que incite a la misma, mal comportamiento o acto fuera de contexto que se aparte del objetivo de este festival.

Un papel fundamental cumplirán las hinchadas que también

recibirán premios por comportamiento, apoyo a la banda y despliegue creativo.

Los premios serán para mejor banda, solista, solista instrumental y canción inédita.

Con la finalidad de evitar traslados para la preselección y retiro de las bases se dividió el departamento en 4 zonas: a) Eje ruta 5; b) Pando; c) Santorales; d) Costa de Oro. Se tomarán como centros claves de las citadas zonas a Las Piedras, Pando, Tala y Atlántida.

Liceo de Santa Rosa

Desde el sábado 13 y por el resto del año viene realizándose una serie de actividades con motivo de la celebración del cincuentenario del Liceo "Dr. Loreto Vidart" de Santa Rosa.

En la inauguración de estas actividades, el Prof. Mario Roldós, ex Director del liceo, ofreció una charla sobre la historia de la institución. Se pretende llevar a cabo una jornada mensual con la participación de padres, ex alumnos, docentes y familiares de uno de los fundadores.

Para finalizar los festejos en el mes de diciembre, una comisión conformada por docentes viene organizando un encuentro generacional.

Ciclos de formación en educación

La Institución de Educación Popular "El Abrojo" convoca a interesados a participar en el ciclo de formación 2002.

En el Programa de Infancia, Adolescencia y Juventud se desarrollará el Programa de Elaboración de Proyectos Socio-educativos que se inicia el 7 de mayo. Está destinado a bachilleres, educadores, maestros, profesores y profesionales que desean iniciar y profundizar su formación en la dinámica del desarrollo de proyectos socioeducativos.

El 2 de mayo se inicia un Curso-Taller sobre La Alfabetización en Contextos de Pobreza Urbana. El curso apunta a la formación de maestros y educadores cuya práctica profesional contribuya a la disminución de los procesos de exclusión al sistema educativo formal de niñas y niños de sectores de extrema pobreza, a partir de desarrollo de una metodología que articule la familia, la comunidad y la escuela en torno a la alfabetización de los niños y sus adultos referentes. Está destinado a estudiantes de magisterio, maestros y educadores.

Por información comunicarse con: infancia@adinet.com.uy, por los teléfonos (02) 9030144, 9030900, 9039123 y 099278811 o en Maldonado 1162 (Montevideo) los lunes y miércoles de 13 a 19 horas y martes, jueves y viernes de 10 a 16 horas.

ERRAR ES HUMANO

Estampillas noruegas con la foto incorrecta

Oslo, Noruega, 28/03/02 (AP) - Una nueva estampilla en homenaje al centenario de la Federación Noruega de Fútbol puso en apuros al servicio postal.

Los 1,3 millones de estampillas muestran la imagen de un árbitro de fútbol en acción, pero no es el árbitro correcto, y la oficina de correos de Noruega no tiene ni idea de quién es.

«Es realmente desafortunado. Compramos de buena fe los derechos de la foto», dijo Elisabeth Gjoelme, directora de información de correos.

Las estampillas debían mostrar la foto de Lars Johan Hammer, un árbitro de 27 años de edad que no se parece en nada al que aparece en la foto.

«Estaba muy emocionado y había avisado a todos mis conocidos sobre el gran evento», dijo Hammer al diario de Oslo, Verdens Gang. Pero dijo que su condición de árbitro, bien sabe que «es humano cometer errores».

Ahora la oficina de correos busca identificar al árbitro en la foto con un aviso de una página entera en Verdens Gang, el diario de mayor tirada en Noruega.



"Igualito, pero no es..." Lars Hammer: A la izquierda el sello postal, a la derecha el auténtico...



Gjoelme dijo que esperan lanzar las estampillas el 12 de abril tal como estaba planeado, así que

esperan que el fotografiado no tenga objeciones.

The Associated Press

LATINOAMÉRICA

¿Trabajar?

El informe de la Organización Internacional del Trabajo publicado en Lima es desalentador.

En Latinoamérica hay 22 millones de jóvenes que tienen que trabajar para ayudar a mantener su hogar. La mitad tiene jornadas de 45 horas por semana sin salario alguno, la tercera parte reali-

za trabajos peligrosos recolectando basura, prostituyéndose, manejando agrotóxicos o trepando andamios.

Peor: como la mitad de estos jóvenes nunca pisa una escuela, su infancia es simplemente el comienzo de una vida de explotación.

Los Deliciosos
FÁBRICA DE
PASTAS
Lavalleja 41
Tel. 46024
SANTA LUCÍA

Electricidad
ARTIGAS
INSTALACIONES AUTORIZADAS POR UTE
VENTA DE MATERIALES ELÉCTRICOS
Rivera 372 - Tel./Fax 47403 - Santa Lucía

FUMIGACIÓN INTEGRAL
CONTROL DE PLAGAS CON RESPONSABILIDAD
Ingenieros agrónomos especializados
N. CEFROELLA - T. HERNANDEZ
Tel. (033) 46935 - SANTA LUCÍA

Farmacia PUIG 
Farmacia DEL PUEBLO
Confiabilidad y servicio
Carmelo R. González 2148 - Tel. 294.02.10
Av. Artigas 1482 - Tel. 294.02.44 - SAUCE

El arte del payador

En tiempos de globalización, modernidad e implosión de una cultura fragmentada, la figura del payador permanece como un símbolo imponente de un pasado histórico vital y que muchas veces cae en el olvido.

El payador Gustavo Capote, oriundo de Los Cerrillos, ha transitado innumerables escenarios defendiendo su arte y en diálogo con el mirador nos habla sobre su trayectoria, sus logros y el papel actual del payador.

¿De qué forma te inicias como payador?

A los catorce años me tocó payar con un profesional. Yo venía improvisando desde antes y Miguel Pérez Estévez, que fue mi maestro en el Colegio Santa Isabel, recuerda que yo escribía las redacciones en verso. Pero recuerdo que, teniendo yo catorce años, vino a actuar al viejo bar de Cerdeña, frente a la Plaza de Los Cerrillos, el payador Raúl Cano, oriundo de Pando. Me lo presentaron y le contaron que a mí me gustaba esto de la payada; entonces él me invita a hacer una payada de contrapunto.

¿El arte del payador es algo vocacional? Nace con la persona?

Siempre se dice que el payador nace. Hay muchos que han querido estudiar y no han llegado. Pero lo más importante es la preparación, el informarse día a día, estudiar y sobretodo el don natural de cada uno. La perfección te lleva a pulirte y a estar más preparado para presentarte en los encuentros.

Haceme un resumen de tu trayectoria. ¿Cómo fueron tus inicios y de qué forma pasaste por tantos certámenes, la animación en la Criolla del Prado y la conducción del Carnaval Gaúcho de Los Cerrillos, por ejemplo?

Cuando tenía dieciocho años concursé en un certamen de la Intendencia de Canelones que buscaba establecer un elenco estable en todas las categorías. Yo tuve la suerte de ganar y por siete años estuve contratado en la Intendencia en la división Cultura. Además, en materia de certámenes, en un festival muy grande que se hizo en San José en 1985 obtuve el segundo premio en la categoría payadores. En el 86 par-

ticipé, por única vez, en el Festival de Durazno obteniendo el primer premio. En 1991, en el Día de la Tradición, día en que se realiza el gran desfile de caballería gaucha que organiza la Sociedad Criolla Elias Regules, también se realizó un certamen de payadores a nivel nacional. Fue la única vez que se hizo y contó con un Jurado muy selecto, con payadores como Carlos Molina, Aramis Arellano, José Curbelo, Carlos López Terra, Gabino Sosa y otros. Y en esa ocasión, tuve la suerte de obtener el primer premio y, como anécdota, te cuento que fue la única vez en la historia en que el Presidente de la República (Dr. Luis Alberto Lacalle) le entregó el premio al payador ganador. En 1995 también obtuve un primer premio compartido con Gerardo Escobar, el joven payador del Sauce. Eso en cuanto a competencia, después he tenido la posibilidad de participar en varios festivales. He participado en varias ediciones del Festival de Río Branco; en los primeros festivales de Lascano, donde tuve la oportunidad de actuar con un destacado payador como Washington Montañés. En la Patria Gaucha estuve por única vez en el año 1996 y, justamente en ese año, se creó el Día del Payador. Se eligió el 24 de agosto, día del nacimiento de Bartolomé Hidalgo, y por primera vez, un grupo de veintinueve payadores llegamos a actuar en el Teatro Solís. En esa ocasión, me tocó actuar con Nilo Caballero, payador oriundo de Minas. Después, en la Sala Brunet del Auditorio del Sodre, me tocó con José Curbelo; en la Sala Vaz Ferreira – que fue el último encuentro que hicimos en Montevideo – actué con la payadora argentina Martha Swuin. Digamos que hemos recorrido todo el país actuando en festivales, desde el más grande hasta el más chico. Además, he estado presente en varias fiestas de jineteadas, en varios ruedos, actuando como payador y como animador. Por ejemplo en varias ediciones del Carnaval Gaúcho de Los Cerrillos, donde animé por primera vez en 1984, junto al payador Héctor Umpiérrez. También he reali-



zado alguna incursión por la provincia de Entre Ríos (Argentina) animando fiestas de jineteadas, sobretodo "floreando"...

Explícanos que es "florear".

"Florear" es una actividad que se puede realizar antes o después de la jineteadas. Concretamente, es pintar en verso lo que sucedió durante la misma. Un poco se evalúa como fue, si el jinete cayó o no por ejemplo. Es un trabajo complejo porque a veces son 100 ó 120 montas y no siempre puedes mantener el mismo nivel en los versos que decís. Los floreos están escritos en sextilla (seis líneas) por el tiempo del que se dispone entre una y otra jineteadas. Por ejemplo, el año pasado tuve que animar para la radio en la Criolla del Prado y, en un minuto, entraban varias jineteadas y tenía que decir un "floreo" para cada una.

Un ejemplo de un floreo para que nuestros lectores juzguen... (Risas)...

Por ejemplo te digo uno que dije el año pasado, después de una buena jineteadas y tocando un tema actual:

Si a este potro le parás de alegría estarás loco sentirás de todo un poco cuando los aplausos lleven va a estar más chocho que Menen con la Cecilia Bolocco.

¿Qué figura te marcó de la vieja camada de payadores? Supongo que habrás conocido a algunos y a otros, por tu edad, supongo que no.

Una décima a el mirador

La información necesaria que llega a nuestros lectores gracias a los redactores que ocupan todas las áreas. En nuestra tierra canaria se destaca "el mirador", donde Martín Bentancor informa de Los Cerrillos. Habló en lenguaje sencillo, hoy, Capote el payador

Gustavo Capote

dor también ha incursionado en lo lírico, en el romance, donde el principal exponente es Raúl Montañés y, la otra vertiente, es la del humor donde el creador en ese género fue el argentino Evaristo Barrios y esa línea fue seguida por nuestro coterráneo Abel Soria. En mi arte, yo trato de cubrir todas esas temáticas, aunque me tira un poco más el tema gauchesco; el hombre de campo, las estancias, sus trabajos y todo el tema de las jineteadas. También le canto al sufrimiento de aquel que le pasa algo, que sufre y gana poco, o sea, la rebeldía social pero sin politizar por ningún bando.

Entrevista:

Martín Bentancor

Redacción Los Cerrillos

TU P.C.
CENTRO DE INFORMÁTICA

CURSOS
ASESORAMIENTO TÉCNICO
Venta de equipos, juegos y accesorios

Máximo Tajes s/ casi Domingo Álvarez
LOS CERRILLOS
Tels. (033) 62388 - 62867

Ripp
DISEÑO GRAFICO

099.100.844 / (033) 46666
ripp_santaluca@hotmail.com

En todo evento que merezca ser recordado

Lilián
FOTOS - VIDEO
ZLTP Producciones
Los Cerrillos
Tel. (033) 62059

noticias

Concurso Internacional de Poesía

La Junta Departamental de Salto convoca a interesados en participar en el 5º Concurso Internacional de Poesía, organizado por la Asociación Literaria "Perfiles de Salto" y auspiciado por el Ministerio de Educación y Cultura, la Intendencia y la Junta Departamental de Salto, Comisión Técnica Mixta de Salto Grande y un diario de Montevideo. El Jurado estará integrado por la Licenciada Margaret Maglio, Maestro Juan Da Rosa y Professor Pablo Cardozo, siendo la responsable de fiscalización la Escritora Beatriz Corbella de Simone.

Las bases son las siguientes: Tema libre e inédito, hasta 30 versos a doble espacio, triplicado, escrito en idioma español. Pueden presentarse hasta dos trabajos por persona, firmado con seudónimo. Adjuntar un sobre chico, cerrado, con los datos del autor.

Debe enviarse a: 5º Concurso Internacional de Poesía, "Perfiles de Salto", Amorim 279, 50000 Salto ROU. El plazo para presentar las obras vence el 30 de junio de 2002.

Los trabajos no premiados serán destruidos.

Escolares donan alimentos

Alumnos de la Escuela N° 75 de Estación Atlántida, por propia iniciativa, comenzaron una campaña de recolección de alimentos no perecederos. La finalidad es donarlos a los damnificados por las inundaciones. Los alumnos canalizarán la donación a través del Club de Leones, ya que esta institución en coordinación con los clubes de las zonas afectadas están recogiendo alimentos y ropas.

Elegí el curso de tu vida,
vivas donde vivas

IAC COMPUTACIÓN **RED QUALITAS** LA RED DE INFORMÁTICA **Microsoft** **COMPAQ**

En SAUCE: Av. Artigas 1468
Tel. 294.19.07

el sacerdote
EN TODOS LOS QUIOSCOS EN TODO EL PAÍS
Distribuye
CAREAGA

LA VENGANZA DE SABATINI

Nada por perder o ¿dónde está el guionista?

Las dos horas de *Nada por perder*, film argentino dirigido por Quique Aguilar y recientemente estrenado en nuestro país, son un manual perfecto de cómo no hacer una película, cómo no manejar una cámara, cómo no concebir un guión y cómo odiar a Osvaldo Sabatini.

En una de las escenas más insultantes de ésta película pseudo reaccionaria y de esquemas estúpidos, el abogado Gonzalo Romero (Osvaldo Sabatini) cena con su padre y su hermano en un costoso restaurante. Un niño de la calle entra al local e intenta venderles una flor por la cual les pide dos pesos. Romero-Sabatini le pregunta para qué quiere la plata y el chico le responde que va a comprar comida. Emocionado, le entrega cinco pesos y el chico se va. El hermano le dice que posiblemente, esa plata se la de al padre para comprar vino. «Prefiero que compre vino y no que lo cage a pelos por no llevarle nada», sentencia Sabatini con su mejor cara de madre Teresa de Calcuta. Esto ocurre en los diez primeros minutos de película. Cuando el espectador comienza a prepararse para HUIR de la sala, nuevas sorpresas lo obligan a no despegarse del asiento.

Nada por perder es el ejemplo más logrado del peor cine argentino. Formalmente carenciada, la película abusa del efecto fast forward (darle mayor movimiento a una toma), se carga de ideas políticas absurdas y contradictorias, abusa de personajes esquemáticos (político corrupto, esposa cariñosa, joven abogado idealista, etc.) y plantea un guión demasiado lleno de cabos sueltos y lugares comunes. Pero vayamos por partes.

De un día para el otro, al joven abogado Gonzalo Romero (interpretado por el insipido Ova Sabatini, cuyo mayor logro ha sido casarse con Catherine Fulop) se le viene el mundo encima. Alguien ataca en la calle a su hermano hemofílico que entra en un cuadro grave. Como la labor policial es lenta, Romero decide hacer justicia por mano propia. Encuentra al agresor, se pelean y lo termina matando. Ahí comienza el lío. El muerto era sobrino de un importante senador candidato a presidente (Germán Kraus... sí, señora... el



Título: *Nada por perder*
Dirección: Enrique Aguilar
Producción: 2001
Reparto: Osvaldo Sabatini (Gerardo Romero), Mario Sapag (Coria), Lito Cruz (Julio Romero), Germán Kraus (Rogelio Ábalos), Audry Gutiérrez Alea (Tamara) y otros.

mismo de Mi familia es un dibujo). El influyente personaje contrata a unos hambrientos para que acaben con el matador de su sobrino. Así –al mejor estilo de una película de Steven Seagal – los malos se la agarran con los familiares de Romero. Violan a la amante, hacen abortar a la esposa (¿?) y logran que Romero sea despedido del bufete en que trabaja. Además, el padre de Romero (Lito Cruz) muere de cáncer. (¿?)

Acabado y harto de todo, Romero se convierte en un linyera en cuestión de meses. Recorre Buenos Aires con un bolso al hombro y una barba larga, en avanzado estado de suciedad. Decide suicidarse arrojándose a las vías del tren y, entonces, el viento trae a sus pies una hoja de diario que anuncia la candidatura del hombre responsable de su actual estado de abandono. Es así que decide vengarse. Comienza por afeitarse, roba unas billeteras, falsifica unos documentos y, en unos días, se convierte en un respetable ciudadano. Se afilia al partido del senador corrupto y comienza a hacer importantes donaciones ganándose la confianza de los

FARMACIAS DE TURNO Canelones

12 al 19 de abril
Bazzino
19 al 26 de abril
Nueva
26 de abril al 3 de mayo
Britos

Los turnos cambian a las 19 hs.

Santa Lucía

Del 12 al 19 de abril
Muriel
Del 19 al 26 de abril
Miris
26 de abril al 3 de mayo
Santa Lucía 1

Los turnos cambian a las 19 hs.

Progreso

13 al 20 de abril
Arrechea
20 al 27 de abril
Rilona
27 de abril al 4 de mayo
Kilómetro 30

Los turnos cambian a las 12 hs.

Pando

Del 12 al 19 de abril
Uslenghi - Sesne
Del 19 al 26 de abril
Central - Bosca
26 de abril al 3 de mayo
Gorin - Luanda

Los turnos cambian a las 20 hs.

Sauce

Del 12 al 19 de abril
Puig
Barrio Blanco
Del 19 al 26 de abril
Sauce
Barrio Blanco
26 de abril al 3 de mayo
Del Pueblo
La Soñadora
Barrio Blanco

Santa Rosa

Domingo 21 de abril
Santa Rosa
Domingo 28 de abril
Alemar
Domingo 5 de mayo
Santa Rosa

Barros Blancos

De turno todo el año
Barros Blancos

Las Piedras

13 al 19 de abril
Paladino Plaza
Navarro Pouey
Batlle y Ordóñez
20 al 26 de abril
Navarro Plaza
San Cristóbal
El Molino

Martín Bentancor
Redacción Los Cerrillos

el mirador

canario

Canelones

Batlle y Ordóñez 868 - Tel. (033) 24361

Barros Blancos

Ruta 8 Km 24,200 esq. Carlos Gardel - Tel. (02) 2884121

Juanicó

Ruta 5 Km 38 - Tels. (033) 59877 - 59933

Las Piedras

Torres García 681 - Tel. (02) 4650659

Los Cerrillos

Máximo Tajes s/n casi Artigas - Tels. (02) 62106 - 62059

Migues

F. Viera s/n - Tel. (0317) 2033

Montes

Tel. (0317) 5098

San Ramón

Mejorana s/n Block 3 ap. 5 - Tel. (0312) 3135

Santa Lucía

Rivera 56 - Tel. (033) 49026

Santa Rosa

L. A. de Herrera e/ 18 de Julio y Varela - Tel. (0313) 2351

Sauce

Santa Lucía 2271 - Tel. (02) 2940706

Villa 25 de Agosto

Tel. (0338) 2310

elmirador@mercurio.com.uy



el mirador

canario

LAS PIEDRAS

Redacción Tel. 3658730

Suscripciones: Tel. 3643628

DEP. LEGAL 9657/02



2002
FIFA WORLD CUP
KOREA JAPAN

CALENDARIO DE PARTIDOS
del Campeonato Mundial
de Fútbol Corea Japón 2002

Corea - Japón 2002 - Calendario de partidos

Grupo A

31 de Mayo - 8.30 - Seul

Francia

Senegal

1 de Junio - 6.00 - Ulsan

Uruguay

Dinamarca

6 de Junio - 8.30 - Pusan

Francia

Uruguay

8 de Junio - 3.30 - Taegu

Dinamarca

Senegal

11 de Junio - 3.30 - Inchon

Dinamarca

Francia

11 de Junio - 3.30 - Suwon

Senegal

Uruguay

Grupo B

2 de Junio - 4.30 - Pusan

Paraguay

Sudáfrica

2 de Junio - 8.30 - Kwangju

España

Eslovenia

7 de Junio - 6.00 - Chonju

España

Paraguay

8 de Junio - 3.30 - Taegu

Sudáfrica

Eslovenia

12 de Junio - 8.30 - Taejon

Sudáfrica

España

12 de Junio - 8.30 - Sogwipo

Eslovenia

Paraguay

Grupo C

3 de Junio - 6.00 - Ulsan

Brasil

Turquía

4 de Junio - 3.30 - Kwangju

R. P. China

Costa Rica

8 de Junio - 8.30 - Sogwipo

Brasil

R. P. China

9 de Junio - 6.00 - Inchon

Costa Rica

Turquía

13 de Junio - 3.30 - Suwon

Costa Rica

Brasil

13 de Junio - 3.30 - Seul

Turquía

R. P. China

Grupo D

4 de Junio - 8.30 - Pusan

Corea

Polonia

5 de Junio - 6.00 - Suwon

Est. Unidos

Portugal

10 de Junio - 3.30 - Taegu

Corea

Est. Unidos

10 de Junio - 8.30 - Chonju

Portugal

Polonia

14 de Junio - 8.30 - Inchon

Portugal

Corea

14 de Junio - 8.30 - Taejon

Polonia

Est. Unidos

Grupo E

1 de Junio - 3.30 - Niigata

Irlanda

Camerún

1 de Junio - 8.30 - Sapporo

Alemania

Arabia Saudi

5 de Junio - 8.30 - Ibaraki

Alemania

Irlanda

6 de Junio - 6.00 - Saitama

Camerún

Arabia Saudi

11 de Junio - 8.30 - Shizuoka

Camerún

Alemania

11 de Junio - 8.30 - Yokohama

Arabia Saudi

Irlanda

Grupo F

2 de Junio - 6.30 - Saitama

Inglaterra

Suecia

2 de Junio - 2.30 - Ibaraki

Argentina

Nigeria

7 de Junio - 3.30 - Kobe

Suecia

Nigeria

7 de Junio - 8.30 - Sapporo

Argentina

Inglaterra

12 de Junio - 3.30 - Miyagi

Suecia

Argentina

12 de Junio - 3.30 - Osaka

Nigeria

Inglaterra

Grupo G

3 de Junio - 3.30 - Niigata

Croacia

México

3 de Junio - 8.30 - Sapporo

Italia

Ecuador

8 de Junio - 6.00 - Ibaraki

Italia

Croacia

9 de Junio - 3.30 - Miyagi

México

Ecuador

13 de Junio - 8.30 - Oita

México

Italia

13 de Junio - 8.30 - Yokohama

Ecuador

Croacia

Grupo H

4 de Junio - 6.00 - Saitama

Japón

Bélgica

5 de Junio - 3.30 - Kobe

Rusia

Túnez

9 de Junio - 8.30 - Yokohama

Japón

Rusia

10 de Junio - 6.00 - Oita

Túnez

Japón

14 de Junio - 3.30 - Osaka

Bélgica

Rusia

Octavos de Final

15 de Junio - 3.30 - Sogwipo

1ro. E

2do. B

I

15 de Junio - 8.30 - Niigata

1ro. A

2do. F

II

16 de Junio - 3.30 - Oita

1ro. F

2do. A

III

16 de Junio - 8.30 - Suwon

1ro. B

2do. E

IV

17 de Junio - 3.30 - Chonju

1ro. G

2do. D

V

17 de Junio - 8.30 - Kobe

1ro. C

2do. H

VI

18 de Junio - 3.30 - Miyagi

1ro. H

2do. C

VII

18 de Junio - 8.30 - Taejon

1ro. D

2do. G

VIII

Cuartos de Final

21 de Junio - 3.30 - Shizuoka

1ro. II

1ro. VI

a

21 de Junio - 8.30 - Ulsan

1ro. I

1ro. V

b

22 de Junio - 3.30 - Kwangju

1ro. IV

1ro. VIII

c

22 de Junio - 8.30 - Osaka

1ro. III

1ro. VII

d

Semifinales

25 de Junio - 3.30 - Seul

1ro. b

1ro. c

e

26 de Junio - 8.30 - Saitama

1ro. a

1ro. d

f

Tercer lugar

29 de Junio - 8.00 - Taegu

2do. e

2do. f

Final

30 de Junio - 8.00 - Yokohama

1ro. e

1ro. f